

Porównanie tłumaczeń Psalmów 77:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ty jesteś Bogiem dokonującym cudów!* Sprawiłeś, że wśród ludów poznano Twoją moc. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jesteś Bogiem, który czyni cuda! Całym ludom dałeś poznać swoją moc.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Odkupiłeś <i>swoim</i> ramieniem twój lud, synów Jakuba i Józefa. Sela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tyś jest Bóg, który czynisz cuda; podałeś do znajomości między narody moc twoją.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tyś jest Bóg, który dziwy czynisz, oznajmiłeś między narody moc twoją.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty jesteś Bogiem działającym cuda, objawiłeś ludom swą potęgę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tyś Bogiem, który czyni cuda; Dałeś poznać narodom moc swoją.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ty jesteś Bogiem czyniącym cuda, okazałeś swoją moc narodom.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty jesteś Bogiem, który czyni cuda; dałeś poznać swą potęgę narodom.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ty jesteś Bogiem, który cuda czyni, moc swoją ludom objawiłeś.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він роздер камінь в пустині і напоїв їх як у великій безодні
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ty, o Boże, cudotwórco, objawiłeś pomiędzy ludźmi Twą potęgę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ramieniem swym wyratowałeś swój lud, synów Jakuba i Józefa. Sela.

¹⁾ <x>340 3:33</x>